

联合国



安全理事会

正式记录

第四十一年

第 2675 次会议

一九八六年四月十五日

纽约

目 录

	页次
临时议程(S/Agenda/2675)	1
通过议程	1
1986年4月15日阿拉伯利比亚民众国常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信(S/17991);	1
1986年4月15日布基纳法索常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信(S/17992);	1
1986年4月15日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信(S/17993);	1
1986年4月15日阿曼常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/17994)	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件（编号 S/……）通常刊载于每三个月印行一次的《安全理事会正式记录补编》内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照 1964 年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的《安全理事会决议和决定》中。新体制于 1965 年 1 月 1 日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第 2675 次会议

1986 年 4 月 15 日星期二，下午 3 时在纽约举行。

主席：克洛德·德克默拉里亚先生（法国）。

出席会议的有下列国家的代表：澳大利亚、保加利亚、中国、刚果、丹麦、法国、加纳、马达加斯加、泰国、特立尼达和多巴哥、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和委内瑞拉。

临时议程 (S/Agenda/2675)

1. 通过议程

- 1986 年 4 月 15 日阿拉伯利比亚民众国常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信 (S/17991)；

1986 年 4 月 15 日布基纳法索常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信 (S/17992)；

1986 年 4 月 15 日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信 (S/17993)；

1986 年 4 月 15 日阿曼常驻联合国代表给安全理事会主席的信 (S/17994)

下午 4 时 15 分开会。

通过议程

议程通过。

1986 年 4 月 15 日阿拉伯利比亚民众国常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信 (S/17991)；

1986 年 4 月 15 日布基纳法索常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信 (S/17992)；

1986 年 4 月 15 日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信 (S/17993)；

1986 年 4 月 15 日阿曼常驻联合国代表给安全理事会主席的信 (S/17994)

1. 主席（以法语发言）：根据第 2674 次会议作出的决定，我邀请阿拉伯利比亚民众国代表和阿拉伯叙利亚共和国代表在安理会议席就座。同时，我邀请阿尔及利亚、布基纳法索、古巴、民主也门、德意志民主共和国、蒙古、阿曼、波兰和乌克兰苏维埃社会主义共和国在安理会会议厅旁为他们保留的座位上就座。

应主席邀请，阿扎鲁克先生（阿拉伯利比亚民众国）和阿塔西先生（阿拉伯叙利亚共和国）在安理会议席就座；迪祖迪先生（阿尔及利亚）、韦德拉奥果先生（布基纳法索）、贝拉斯科-圣何塞先生（古巴）、阿勒菲先生（民主也门）、胡克先生（德意志民主共和国）、尼亚木杜先生（蒙古）、安西先生（阿曼）、诺沃雷塔先生（波兰）和乌多文科先生（乌克兰苏维埃社会主义共和国）在安理会会议厅旁为他们保留的座位上就座。

2. 主席（以法语发言）：我也要通知安理会成员，我收到了白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、印度、卡塔尔和南斯拉夫代表的信，他们要求被邀参加讨论我们议程上的项目。按照惯例，并征得安理会的同意，我建议根据《联合国宪章》有关规定和暂行议事规则第 37 条邀请这些国家的代表参加讨论，但无表决权。

应主席邀请，马克西莫夫先生（白俄罗斯苏维埃社会主义共和国）、库纳迪小姐（印度）、卡瓦里先生

(卡塔尔)和塞库利奇先生(南斯拉夫)在安理会会议厅旁为他们保留的座位上就座。

3. 主席(以法语发言):我要告诉安理会成员,我收到了阿拉伯联合酋长国代表4月15日写的一封信[S/17997],内容如下:

“我荣幸地请求安全理事会根据暂行议事规则第39条邀请阿拉伯联盟常驻联合国观察员克卢维斯·马克苏德先生参加审议安理会议程上的项目。”

如果没有人反对,我就认为安理会决定接受这一请求。

就这样决定。

4. 主席(以法语发言):我要提请安理会成员注意S/17996号文件,该文件载有4月15日印度代表给秘书长的一封信的内容。

5. 第一位发言者是苏维埃社会主义共和国联盟代表。

6. 杜比宁先生(苏维埃社会主义共和国联盟)(以俄语发言):鉴于目前局势的严重性和这里正在讨论的问题的重要性,我谨全文宣读苏联政府4月15日就这一问题发表的声明。

[发言者宣读的声明载于S/17999号文件。]

7. 苏联共产党中央委员会总书记戈尔巴乔夫今天还强烈谴责了美国政府对利比亚采取的无法无天、蛮横无理和随心所欲的行动。他说,美国武装进攻一个小国,暴露了它对基本的国际问题所采取的态度实质。他声明,这一行动是无论怎么解释也没有理由的,这只不过是美国针对苏联热爱和平倡议所采取的一系列行动中的一个环节而已,其目的是要破坏寻求改善国际关系的努力,挫败日内瓦会议所产生的积极的倾向和希望。这些行动蓄意恶化了苏美关系,戈尔巴乔夫强调说,整个国际社会、联合国、尤其是西欧和北大西洋公约组织国家正面临着一个严重的选择。对这种行动采取被动的态度,或更糟糕的是协助和怂恿这种行动将会破坏国际关系,造成不可预料的后果。

8. 美国对利比亚发动的新的侵略给国际和平

与安全带来了真正的威胁,这一点早已大白于天下。我们在此可以清楚地看到,美国对利比亚的武装侵略是和华盛顿整套政策联在一起的,其总政策的用意就是要强迫主权国家接受美国提出的苛刻条件,加剧现存紧张局势的温床,在世界各地制造新的温床,破坏国际局势。美国在企图为自己进行的侵略进行辩解时提出了种种借口,其中包括同国际恐怖主义作斗争,但这一切都前后矛盾,而且也是完全不合法的。

9. 安理会负有明确的责任,必须谴责美国对利比亚的武装侵略行动。安理会还必须要求美国立即停止对利比亚的武装进攻,并且必须在今后禁止采取此类行动。现在的主要目标是使国际和平免遭进一步的威胁,缓和目前极其危险的局势,防止局势恶化到不可收拾的地步。安理会必须担负起《联合国宪章》和全世界所有爱好和平国家赋予它的责任。

10. 主席(以法语发言):下一位发言者是阿拉伯叙利亚共和国代表,我现在请他发言。

11. 阿塔西先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言):首先,我要告诉你,主席先生,并通过你告诉安理会的其他成员,我国代表团对有机会在安理会发言是如何感激。

12. 主席,我还要祝贺你担任4月份安理会主席。我们深信,你的智慧和客观态度将使你能够成功地主持安理会工作,尤其是在审议有关美国侵略阿拉伯利比亚民众国的议程项目期间的安理会工作。

13. 我必须对丹麦代表表示我国代表团的感谢,他出色地主持了安理会上个月的工作。

14. 昨天,正当以安全理事会为代表的国际社会努力寻求通过和平手段解决争端的方法和途径时,传来了对阿拉伯利比亚民众国发动野蛮、预谋的侵略行动的消息,全世界为此感到震惊。在4月12日星期六召开的安理会上[第2672次会议],马耳他代表提出了一项决议草案[S/17984],内中呼吁当事双方力行克制,并要求秘书长竭尽全力确保和平解决。

15. 但是,美国对的黎波里、班加西、贝尼纳等城市发动了野蛮的袭击。美国轰炸机从联合王国的领土上起飞(这是令人遗憾的),对的黎波里的民事目标采取了侵略行动,当时妇女、儿童、老人正在熟睡。

同时，飞机还从利比亚海岸附近地中海上的美国航空母舰上起飞，对班加西和贝尼纳进行了空袭。

16. 我们目前还不知道阿拉伯利比亚民众国遭受的破坏及人员伤亡的详情。然而，最初的消息表明，几十人丧生，许多无辜的平民包括儿童、妇女和老人受伤。我们从新闻报道中获悉，医院、学校、住宅区被炸，甚至残疾人中心和与美国友好的国家的大使馆也被炸。

17. 美国进行的袭击是对《联合国宪章》各项条款、国际法准则以及文明行为准则的公然违反，这对像美国这样一个大国、一个对维护国际和平与安全负有责任的安全理事会常任理事国来说更是如此。在这一方面，主席先生，我要对贵国政府采取的崇高的立场表示敬意。最初消息表明，贵国拒绝让美国飞机飞越贵国领土。同样，我们对其他一些欧洲国家采取的十分崇高的立场表示感谢。

18. 自安理会开会审议美国在锡德拉湾对阿拉伯利比亚民众国挑衅和侵略行径 [第2668次会议] 以来，大约两个星期过去了。就在这个安理会议席上，参加讨论的一些国家的代表预先向安理会发出警告，并请求它负起责任，阻止可能危及国际和平与安全的针对阿拉伯利比亚民众国的大规模侵略行动发生。今天，我们强调指出，如果安理会确实完全负起其职责的话，我们今天本来不会在此开会审议这一针对阿拉伯利比亚民众国的侵略行径的。

19. 我们提请安理会成员注意如下的一个事实：美国一再发起侵略。这个超级大国是安全理事会常任理事国，却再次对一个作为国际社会成员和联合国会员国的独立小国发动了侵略。这是国际关系中的一个最严重的现象。它可能对联合国造成危害，因为这一行动实际违反了联合国的宗旨和原则。

20. 昨天的侵略行径表明，美国政府已下定决心对阿拉伯利比亚民众国进行攻击。不管该政府采用什么借口——无论是拿国际航行作为借口，还是用对阿拉伯利比亚民众国提出的其他无端指责作为借口——这一侵略行动确实是有预谋的。对此不需要进一步的证据。一切宣传和与美国的欧洲盟国达成的双边协议都是为了表示支持这一预谋的侵略行径。在发动

侵略之前先是进行挑衅，宣传和玩弄其他花招。这场侵略并不是前几天发生的事件的结果，也不是对这些事件的反应。相反，我们在此处理的是一次经过深思熟虑后拟定的计划。人们只要回顾一下先前的所有的挑衅行径就够了。

21. 1981年8月19日，两架美国飞机在锡德拉湾上空袭击两架利比亚飞机。1981年12月6日，利比亚驻华盛顿办事处被关闭。1983年2月2日，华盛顿派遣三架预警飞机去埃及监视利比亚的活动。1984年3月16日，对美国输入利比亚产品实施新的限制。1985年10月22日，里根总统声称，利比亚对袭击罗马和维也纳机场事件负责。1986年1月8日，华盛顿冻结了利比亚政府在美国银行里的存款。1986年3月24日，进行演习的美国第六舰队击沉利比亚四艘船只，摧毁几个导弹基地并杀死大约100名利比亚人。4月初，环航 [环球航空公司] 飞机爆炸事件和西柏林的士高舞厅爆炸事件又栽赃在利比亚头上。最后，由于里根总统的断言，美国犯下了我们今天审议的行径。

22. 我们从这一系列挑衅事件中能得出什么结论呢？答案是很简单的。美国长期以来一直在准备一系列侵略行径。它在锡德拉湾进行了侵略活动，昨天又犯下侵略行径。它在继续准备对阿拉伯利比亚民众国进行其他大规模的侵略行动，其目的在于消灭利比亚领导人卡扎菲领导的利比亚革命。

23. 我们也许要问美国的目的是何在。答案是不难找到的。利比亚是个进步国家，它采取独立自主的政治、经济和社会政策。它站在解放巴勒斯坦反对犹太复国主义敌人斗争的前列。利比亚与苏联和其它社会主义国家保持着友好关系。利比亚与全世界解放运动和敌视美国的政权保持友好关系。利比亚谴责南非种族主义政权。难道这一切还不足以使美国仇视利比亚吗？难道不正是这一切才使美国准备对利比亚的侵略，并进行这种侵略吗？美国的傲慢已到了没有任何国家能容忍的地步。

24. 美国政府和新闻媒介尽力为侵略利比亚人民和利比亚政权铺路。人们感到奇怪的是，没人问为什么只有美国和全世界美国机构成为目标。没人提出这一问题，美国公民只能通过帝国主义和犹太复国主

义新闻媒介了解情况。美国人民不知道以色列在黎巴嫩南部用美制飞机一再进行侵略和攻击，因为美国政府不愿让其公民知道这些；美国政府不讨论为什么以色列占领阿拉伯领土的问题，不讨论为什么它吞并叙利亚戈兰高地；它拒绝考虑以色列占领黎巴嫩和以色列破坏黎巴嫩首都贝鲁特的原因。美国政府和新闻媒介对所有这些都不感兴趣。

25. 美国政府对以色列在被占阿拉伯领土的所作所为或建立定居点问题不感兴趣。它只对以色列秘密警察被谋杀感兴趣。接着，它就开始惊天动地。昨天，美国代表告诉我们美国对利比亚军队驻扎在国外感到关注，但他没有表示美国对外国军队在巴勒斯坦存在长达 40 年之久或以色列占领巴勒斯坦和其他阿拉伯领土感到关注。他谈到人权，但他指的不是被占领土巴勒斯坦人民的人权。

26. 我再回过头来谈证据。是什么使美国认为利比亚应对柏林的士高舞厅爆炸事件负责？我们知道，中央情报局是个很强大的组织，它有控制无线电通讯的技术手段，但对于过去几年在许多美国驻西德的很多设施里所发生事件中，美国政府除了怀疑利比亚还怀疑过别人吗？上次是去年 11 月在波恩一家美国士兵经常出入的商场里一辆藏有钷雷的汽车发生爆炸。那次伤亡人数超过 20 人。上月成为袭击目标的美国设施有美国驻法兰克福空军基地和海德尔堡美军基地，去年 9 月在那里发现 3 枚炸弹。

27. 能够证实利比亚无辜的另一事实是有关一个西德革命分子集团存在的消息，该集团当时在准备袭击西柏林的士高舞厅。同样，今天的消息报道对美国在日本的基地的袭击，我们认为利比亚与此事无关。

28. 美国目前所作所为，不论是自己干的，还是与盟国协手干的，都是违反《宪章》条款和国际法原则的。威胁使用武力是违反《宪章》的，使用武力是最严重的违反《宪章》行为。美国上月和昨天都对利比亚使用了武力。因此，尽管美国是个大国和安全理事会常任理事国，根据《宪章》负有维护国际和平与安全的义务，但它还是违反了《宪章》。

29. 我刚听说，新闻媒介得悉，美国武装力量已恢复对阿拉伯利比亚民众国的侵略。

30. 使用和威胁使用武力是一种国家恐怖主义形式。美国第六舰队在利比亚海岸的活动是为了进行恐怖主义行径。第六舰队已犯下了国家恐怖主义行径；当去年美国飞机从第六舰队航空母舰上起飞截击飞往突尼斯的埃及飞机时，就犯下国家恐怖主义的行径。

31. 我们知道，以色列和南非是两个由恐怖主义建立起来、并以恐怖主义为官方政策的恐怖主义国家。但我们不敢想象，美国这个超级大国，一个在维护一种特别的民主与自由理论的国家也会实行国家恐怖主义。

32. 如果联合国的缔造者们知道，一个大国会使用国际恐怖主义手段，那他们就不会让它享有安全理事会常任理事国的特权。

33. 从审议所有这些事件中得出的结论是，美国已经从鼓励侵略行径的阶段进一步走到直接进行侵略的阶段。安理会应做出决定。使用武力违反了《联合国宪章》，恐怖主义违反了所有法律与道义原则。必须加以谴责。

34. 不管怎样，如果安理会不履行自己的责任，利比亚在其斗争中也不是孤立无援的。阿拉伯各国人们和一切热爱和平与自由的国家将站在利比亚一边、站在其领导人及其人民为争取自由与独立的斗争一边。

35. 最后，我想说，阿拉伯叙利亚共和国的正式发言人发表的公报指出，美国对阿拉伯利比亚民众国的侵略也是对叙利亚和整个阿拉伯民族的侵略。该公报还指出，美国政府不会得胜，只会失败。

36. 主席（以法语发言）：在请下一位发言者发言之前，我想指出，报名发言的人越来越多。我敬请各位打算发言的代表不要做篇幅过长的发言。这并不是在批评谁，我提出这个要求是为了能使尽可能多的代表有机会发言。

37. 下一位发言者是阿曼代表。我请他在安理会会议席就座并发言。

38. 安西先生（阿曼）（以阿拉伯语发言）：主席，我首先代表联合国中阿拉伯会员国各代表团祝贺

你，并感谢你和你的国家法国发挥的极其重要的政治作用。我们祝你成功地领导4月份安理会的工作。

39. 与此同时，我们也热诚地感谢友好国家丹麦王国代表比尔林先生稳健而富有成效地主持了安理会3月份的工作。

40. 主席先生，我要向你和安理会的其他成员国以及整个国际社会重申，在关于安理会应联合国的阿拉伯国家集团和阿拉伯利比亚民众国代表团的请求紧急召开安理会会议问题上，阿拉伯国家的立场是团结一致的。我们关于3月和4月份向安理会提出的许多其他类似要求的立场也是一致的。

41. 在这方面，我想特别列举1986年3月26日伊拉克代表以3月份阿拉伯国家集团主席身份写给安理会主席的信[S/17946]和1986年4月12日马耳他代表团临时代办要求立即召开安理会的信[S/17982]。

42. 事实上，安理会于1986年4月12日，星期六召开了你任期中的第一次会议[第2673次会议]。阿拉伯利比亚民众国在人民对外联络局人民委员会秘书卡梅尔·哈桑·马库尔1986年4月12日的信[见S/17983]表明它对即将遭到的进攻越来越感到担忧。同样，利比亚随后写给秘书长的信[见S/17986]也表明了这种担忧；该信件今天早上已散发给各理事国。该文件提到，由于美国最近对利比亚的军事攻击，地中海的局势不断恶化，这才促使利比亚、兄弟的叙利亚和布尔基纳法索要求安理会召开紧急会议。正如叙利亚代表所说，不久前我们听说美国对利比亚首都的黎波里发动了新的侵略。西方外交和新闻媒介都报道了这一消息。

43. 美国对的黎波里和班加西发动的最新侵略给非军事目标、和平的人民、无辜的家庭、外交使团、甚至医院造成了巨大损失，公然违反了在国际关系中不使用武力的原则和国际法原则，而这一局势又由于争端双方、即美国和利比亚之间在力量对比上极其悬殊而更加恶化。我以本月份阿拉伯集团主席的身份，根据4月14日，即昨天晚上举行的紧急会议通过的一致立场，并在侵略得到证实之后代表整个阿拉伯集团，在

此重申阿拉伯国家联盟秘书处于4月13日在突尼斯举行的会议上发表的宣言：

“在不到一个月的时间里，阿拉伯利比亚民众国第二次成了美国的范围广泛的侵略行径的受害者。这一侵略行径破坏了国际法，给本地区造成了最严重的威胁。

“美国对利比亚民众国发动进攻是基于含糊不清、没有丝毫事实根据的指控。实际上，阿拉伯利比亚民众国同许多国家一道，谴责了对环球航空公司飞机发动的袭击。

“每当那些孤注一掷、不负责任的人采取了某些行动，不应该把责任归咎在这个或那个阿拉伯国家身上。我们已表明，个人进行的孤立的暴力行动不应导致一个大国采取广泛的恐怖主义行动。恰恰相反，这些暴力行动应导致人们去解决那些深刻的根源，即造成了我们今天都感到痛恨的绝望举动与暴力行动升级的根源。

“阿拉伯联盟根据其《联合国宪章》呼吁在审议这个棘手的问题时保持冷静和理智，并充分声援利比亚面对其领土完整所遭受的威胁。”

44. 1986年3月24日至26日，阿拉伯国家联盟理事会在突尼斯阿拉伯联盟总部举行了第85届会议，该届会议有阿拉伯国家外交部长的参加。联盟理事会通过了决议，其中重申阿拉伯联盟成员国坚决致力于其宪章，遵守《阿拉伯国家共同防御条约》，并在目前艰难的时刻完全声援利比亚人民。

45. 今天我们刚听说联盟理事会可能很快要召开部长级或最高级会议。

46. 今天，世界正目睹造成许多受害者和引起广泛忧虑的紧张局势和危机。我们对把世界引入目前混乱的因素有许多疑问。鉴于目前的形势，国际社会比以往任何时候都应当作出努力，以便缓和紧张局势，维护国际和平与安全。

47. 安理会现在讨论的问题是国际社会面临的许多问题之一，作为阿拉伯国家集团的一员，我们深受世界和平与安全的恶化之害。我们想与国际社会的

其他成员合作，缓和目前的紧张局势。阿拉伯国家希望建立一个更完善和更安宁的世界，因此我们反对任何形式的恐怖主义并对欧洲某些首都最近发生的恐怖主义行为感到遗憾。但是我们认为美国不应当采取它所采取的行动。本来应当充分利用联合国所提供的一切手段，因为《联合国宪章》规定了解决争端的适当机构。

48. 阿拉伯国家认为，军事对抗不是解决国家间争端的适当的方法，因此，我们要求争端各方以和平手段解决分歧。在这方面，安全理事会当然对维持国际和平与安全负有集体责任。

49. 当目前正在讨论国际恐怖主义及其根源的时候，最近的事件重新提出了我们已经认为过去的事情，并重新提出了过去40年间在联合国和其他机构在双边和多边一级上得到了详尽的讨论的问题。生活在海湾到大西洋的阿拉伯民族在历史上向来以和谐与忍让著称。阿拉伯民族是启示宗教的摇篮，启蒙了整个人类。我可以提出这方面的例证。去年大会无法就国际恐怖主义的定义达成一致意见，阿拉伯国家对第六委员会的一致意见的产生作出了重大贡献。成员国也知道阿拉伯集团努力谋求在第四十届大会上达成一致意见，最后，著名的阿拉伯法律专家、伊拉克外交部法律司司长、该国前任联合国代表兼第六委员会主席卡伊西先生作出了积极和坚定的努力。正如我说过的那样，由于各阿拉伯国家代表团——首先是利比亚代表团的支持，结果终于第一次打破了僵局。

50. 阿拉伯国家有着古老的文明，历史中闪耀着人道主义的原则，向来反对各种形式的恐怖主义。它们不加区别的谴责恐怖主义分子，因为恐怖行为违反了要求忍让的阿拉伯民族的信条和宗教信仰。因此，我们谴责以色列恐怖主义及其倡导者，就像我们谴责南非的称为种族隔离的恐怖主义，因为这是自联合国创立以来国际恐怖主义的两根支柱，是当今社会恐怖主义扩散的根源。这就是为什么我们必须斗争。这就是为什么我们必须再次战斗。只有这样才能使世界变得更美好，使今天的敌人变成明天的朋友，就像他们曾经是朋友那样。

51. 我不想多谈对阿拉伯人的毫无根据的指责，把我们说成是恐怖主义分子，把某些与阿拉伯人毫无

关系的人士所从事的、发生于世界上其他地方的孤立事件责怪到我们头上。我们只要读一读指责阿拉伯人的报道就够了。阿拉伯民族反对恐怖主义，一直站在人的尊严和协调一边。那些不相信的人应当重新打开历史书，重读历史书会提醒这些健忘的人。

52. 阿拉伯民族一致反对在国际关系中，在《宪章》未包括的范围内，尤其在类似我们今天讨论的情况下使用或威胁使用武力。我们一致反对昨天晚上对利比亚非军事目标进行的非法、残酷的军事袭击。作为阿拉伯人，我们反对所有形式的恐怖主义。被剥夺权利的人必须恢复自己的权利。我们反对进行恐怖主义活动的人，更确切地说，我们反对篡夺巴勒斯坦和其他被占领阿拉伯领土居民权利的人，不论这些居民受到何种形式的占领统治。

53. 阿拉伯国家希望，安理会将根据《宪章》原则和维护国际和平与安全的重大责任恢复这些人民被剥夺的权利。

54. 最近美国和阿拉伯利比亚民众国争端中的事件很可能会破坏正为实现公正、全面中东和平和解决两伊冲突作出的真诚努力。昨天晚上对的黎波里和班加西进行的军事侵略行动以及造成的破坏已由利比亚的新闻界——甚至美国的新闻界加以报道，事件发生时上千个美国公民和其他外国人在利比亚自由自在和不受限制和有尊严地居住着。安理会必须采取坚定立场，强烈谴责侵略。我们认为安理会不结盟国家代表团提出的决议草案如果不能获得一致同意的话，至少应当获得绝对多数。

55. 所有阿拉伯国家一致支持了兄弟的利比亚、叙利亚和布尔基纳法索要求安全理事会召开紧急会议。我们毫无保留地支持利比亚反对外国侵略。这就是阿拉伯对利比亚遭受的侵略的立场。

56. 加尔瓦洛夫先生（保加利亚）（以英语发言）：主席先生，首先请允许我代表保加利亚代表团对你表示祝贺，祝贺你担任4月份主席。我深信，你的智慧与出色才干定能使你成功地指导安理会的工作。

57. 我也要祝贺丹麦代表比尔林先生，他干练地主持了安理会上月份的工作。

58. 现在大家都已经看到，上星期六马耳他要求立即召开安理会 [S/17982] 是有道理的。一些国家一再呼吁防止地中海中部地区的紧张局势危险地升级为公开的武装冲突，但这种努力未得到重视。

59. 今天，阿拉伯利比亚民众国 [S/17991]、布基纳法索 [S/17992]、阿拉伯叙利亚共和国 [S/17993] 及阿曼 [S/17994] 都提出要求，我们正在讨论这一问题。

60. 国际社会最大的担忧不幸变成事实：主权、独立的利比亚遭到了武装侵犯。利比亚领土上的一些目标遭到轰炸，其中包括首都的黎波里和其他非军事目标。平民中有人受害，物质损失与破坏相当严重。

61. 所有这些残暴行径都是在蛊惑人心的反对国际恐怖主义和神圣的自卫权利的旗帜下干的。现在，人们很难容忍美国的这种不负责任的冒险主义行为。在充当世界警察这种危险的病态野心的驱使下，美国擅自攻击和惩罚处在美国附近或远离美国的那些扎眼的主权国家。

62. 而且，这些都紧跟着最近安理会开会讨论立即结束美国对利比亚的侵犯，会上大多数成员国都提出明确要求之后。毫不奇怪，只有两个国家出来支持美国军方的这一冒险主义罪恶行动。

63. 总的来说，国际社会对过去几天、特别是昨天发生的事件并不感到惊讶。大家都知道，这已不是美国头一次武装侵略利比亚。美国对独立的利比亚的政策不顾人们普遍接受的《联合国宪章》准则和原则，多年来毫不掩饰地对利比亚进行军事准备、经济封锁和公开的军事行动。他们一再提出借口，对利比亚进行公开侵略。过去几月出现空前规模的、精心策划的反利比亚运动决不是偶然现象。他们煞费苦心地把利比亚抹黑。这个离美国千里之遥的小国被正式宣布为对美国国家安全和外交政策的严重威胁。

64. 我们从历史上了解到“私刑”这一可恶的词。美国词典解释“私刑”为“一伙人擅自进行非法的处决”，这些词典同时指出，被私刑处死的人通常不是罪犯，而是遭受种族和政治迫害的没有自卫能力的无辜人们。对他们的迫害是为了产生恐惧，使社会上其他人循规蹈矩。今天，敢于执行不合帝国主义口味

的独立政策的主权国家受到“私刑”的威胁。他们同样伪造证据，煽动暴徒，使他们充满疯狂的仇恨，策划和进行野蛮袭击，而这次动用的是航空母舰、喷气式轰炸机、导弹、核潜艇以及美国在别国领土上的军事基地。

65. 但尽管如此——也正因为如此，在 20 世纪末的今天，各国人民下定决心不容许国际领域沦为当年美国西部无法无天，任意枪杀的城镇。不论美国这次提出什么荒谬借口，它都无法在国际社会面前为自己开脱这一军事冒险的毫不负责的罪行。这还因为，美国对利比亚的政策公然违背国际法和《宪章》的原则与宗旨。众所周知，《宪章》第二条第四项明确规定，各国义务在国际关系中不威胁使用或使用武力，这是一条基本原则。

66. 这些野蛮行径以及上星期美国总统和其他高级官员大肆宣扬关于美国准备打击利比亚的讲话，都是属这类非法行动之例。侵略者以荒谬的借口“惩罚”、“报复”、“教训”、“捍卫重大利益”、“作出适当反击”或干脆擅自充当世界宪兵的角色，这种例子在历史上、在国际上层出不穷。美国著名法律专家认为，这种行动只能导致国际紧张、混乱和无秩序。

67. 鉴于这些考虑，并完全同意国际社会的深切担忧，保加利亚人民共和国认为，美国应承担全部责任。这些行动完全违背国家主权、独立、领土完整，在国际关系中不使用武力以及和平解决一切争端等各国普遍接受的国际法原则。这些行动是限制各国人民决定自己未来与独立发展道路神圣权利政策的体现。美国在对执行违反华盛顿意愿的外交政策的任何独立、主权国家的政策中采取的正是这种帝国主义、军国主义的方针。

68. 保加利亚人民共和国要求美国立即、永远停止一切军事行动与侵略，停止对主权独立的利比亚的侵犯，要求采取有效措施制止对利比亚的一切侵略行动。保加利亚政府就这一问题发表一份宣言，提出保加利亚人民共和国坚决谴责美国对友好的阿拉伯利比亚民众国的这一新的国家恐怖主义行动，要求美国当局停止其威胁地中海和平与世界和平的侵略行动。

69. 保加利亚政府坚定地声援阿拉伯利比亚民

众国为维护独立、主权、自由选择自己的社会经济发
展道路和奉行反帝的外交政策而进行的正义斗争。

70. 最近闭幕的保加利亚共产党第十三次代表
大会非常明确地强调指出：

“我们支持亚洲、非洲和拉丁美洲人民争取
独立发展，真正民族独立和公正国际关系的合理
愿望，并支持他们反对帝国主义、新殖民地政策
和霸权扩张行动的斗争……。我们坚决反对美国
和其他帝国主义国家的政策，包括对刚解放的国
家的野蛮干预，公然侵略、恐怖主义行径，以及
暗中和公开的不宣而战”。

71. 在目前的情况下，对维护国际和平与安全
负有主要责任的安全理事会责无旁贷，应当立即采
取行动，以防止冲突的进一步恶化，并且对主权和
独立的利比亚遭受公然侵略一事履行自己的职责。

72. 在这种情况下，几年前大会一致通过的有
关地中海问题的决议 [1983年12月20日第38/189号
决议] 更是至关重要。该决议强调地中海和平与
安全的极端重要性，对该地区各个角落军事活动
的扩张表示关切，并且呼吁遏制紧张局势和扩军
备战，促进不使用武力或威胁使用武力，尊重各
国的主权以及和平解决冲突。最近，苏联共产
党中央委员会总书记戈尔巴乔夫本着同样的精
神提出了及时的建议，其目的是在这个军事和
战略敏感地区缓和目前的紧张局势，并且减少
军事对峙。特别重要的是，苏维埃社会主义共
和国联盟已经准备立即同美国就双方各自从中
海撤出海军力量的问题开始进行会谈。

73. 最后，我国代表团认为，现在美国政府
应当听取理智的呼声，对国际社会对人类命运
和生存的合理关切作出反应。

74. 主席（以法语发言）：下一位发言的是
古巴代表，我请他在安理会议席就座并发言。

75. 贝拉斯拉-圣何塞先生（古巴）（以
西班牙语发言）：主席先生，首先，我要祝贺
你担任4月份主席。在这个特别的场合里，大
家都清楚地知道，贵国拒绝作为今天在世界
上引起公愤的臭名昭著的行径的帮凶。我们
可以肯定，由于你具有的公认的才干和外

交经验，安理会在你的领导下将能够有效和
令人满意地进行自己的工作。

76. 我也要借此机会感谢你的前任丹麦常
驻代表比尔林先生出色和认真地履行了3月
份的安理会工作。

77. 昨天晚上，美国战斗机对阿拉伯利比
亚民众国的黎波里和班加西两座城市的部分
平民区进行狂轰滥炸，造成了数十人伤亡，许
多人受伤，这再次暴露了美国现政府的侵略
本性。

78. 今天那些因为成为希特勒集团合法
继承人而感到自豪的人表现出玩世不恭的态
度，美国总统、国防部长和国务卿大肆吹嘘，
竟然还引用《联合国宪章》第五十一条宣
称所谓的自卫。

79. 里根政府的这一新的可耻行径暴露
了这个集团真正的罪恶本性，在白宫的命令
之下，这个集团轰炸城市，而且像普通罪犯
那样偷偷摸摸地在夜里干那不可告人的勾
当。

80. 在华盛顿，比勒陀利亚和特拉维夫
之间的这种不光彩的互比高下的情况当中，
三者当中哪一家最能够残酷地奉行国家恐怖
主义政策呢？美国政府把英国拉入成为其罪
恶行径的帮凶而夺得冠军，英国政府提供自
己的土地作为侵略者的中转站。过去，华盛
顿同伦敦勾结，在马尔维纳斯群岛进行罪
恶的冒险行动；今天，撒切尔夫人报答人
情，以屠杀无辜的利比亚公民作为回报。

81. 许多男女老少受伤躺在黎波里和班
加西的医院里，或者葬身于住宅的废墟之中，
成为美国佬灭绝种族行动的受害者，这些情
况向全世界表明，今天那些主宰美国命运
的国际罪犯已经滑得有多远。

82. 对一个居民不到四百万人的国家进
行的这一新的野蛮行径清楚地表明了美国政
府的霸权野心，对革命的憎恨，改变历史进
程的企望，及其肆无忌惮的本性。

83. 也正是同一政策疯狂地寻求消灭尼
加拉瓜的桑地诺革命，并且为安哥拉的安盟
（争取安哥拉彻底独立全国联盟）刽子手
提供武器。这是对任何不同意听从华盛顿发
号施令的群众运动怀抱极大憎恨的表

现。这也是对所有奉行独立政策的国家以及起来反抗，拒绝它们认为是不公正和不道德的那些国家使用武力的行为。许多年来，美国对于我国也采用这样一项政策。

84. 安理会再次面临美国政府公然违反《宪章》的行径。安理会必须履行《宪章》赋予的历史职责，绝不能让国际罪行逍遥法外。安理会也绝不能允许武力在国际关系中占上风。

85. 正如古巴共产党中央委员会的机关报《格拉玛报》在今天的社论中所指出的那样，

“尽管美国在沙文主义和‘爱国主义’浪潮中找出了种种借口，企图进行操纵和欺骗，把自己装扮成人类的起诉者、法官和执行官，它反对利比亚的歌斯底里以及对它施加的压力和进行的威胁、最后导致昨天种族灭绝般的轰炸等等行径的真正目的就是征服英勇的利比亚人民，消灭他们的革命。在这一经受考验的时刻，兄弟的人民正站起来团结在其领导人卡扎菲同志的周围。在人民依靠坚定的精神和决心赢来的世界上，一切进步和革命的力量必须团结起来，因为这有助于渡过目前的困难时刻。”

86. 今天的利比亚受害者和尼加拉瓜、安哥拉、纳米比亚、南非、巴勒斯坦受害者一起，正在用自己无辜的鲜血铺洒走向独立、民族尊严、捍卫革命原则的道路。我们向他们致敬，并向他们保证，屠杀他们的刽子手将很快、而不是将来就会为他们正在肆无忌惮地犯下的罪行付出代价。

87. 主席（以法语发言）：下一位发言者是民主也门代表。我请他在安理会议席就座并发言。

88. 阿勒菲先生（民主也门）（以阿拉伯语发言）：主席先生，首先请允许我说，我们非常高兴地看到你主持这次会议。

89. 我们还要感谢丹麦代表比尔林大使阁下，因为他出色地指导了安理会上月份的工作。

90. 今天，安理会正在审议一起罪行，它是美国对阿拉伯人民犯下的一连串罪行中最新的一起。这一罪行造成了许多利比亚平民和外国人的伤亡。我指

的是美国对阿拉伯利比亚民众国进行的野蛮军事侵略，以及对黎波里和班加西两个城市里的公共和民用建筑以及居民区的野蛮和盲目的进攻。这些行动对上述地区造成了巨大的损失。

91. 我们今天看到了一个新的实例，证明美国公然对阿拉伯利比亚民众国以及广大阿拉伯人民实行国家恐怖主义。这暴露了美国和犹太复国主义的真正意图，他们破坏了我们地区的安全和稳定，企图使我们阿拉伯人民向犹太复国主义和帝国主义屈膝投降。美国在联合王国的协助下进行的这一野蛮侵略证明，美国是我们的头号敌人，是使得犹太复国主义实体能够对我们阿拉伯人民进行侵略和领土扩张的主要因素。据新闻报道，美国又继续进行了侵略行动。美国是我们的权利和我们正义的阿拉伯事业的真正敌人。

92. 美国的军事政策一贯使得以色列得以推行自己的侵略政策，使它成为向阿拉伯人民直接发动军事侵略的根源。我们没有忘记1983年的事件：当时，美国海军轰炸了贝鲁特。我们也没有忘记，美国是唯一支持以色列侵略突尼斯主权和领土完整、支持其对民用目标采取空中海盗行为的国家。

93. 更为糟糕的是，两星期前，美国对利比亚的主权和领土完整发动了侵略。

94. 美国顽固拒绝给予巴勒斯坦人民返回家园的合法权利、自决权以及在自己的民族土地上建立一个独立国家的权利。国际社会已经承认这些权利是在中东建立和平的先决条件。现在，美国又再次为消灭阿拉伯巴勒斯坦人民出力。

95. 在美国对利比亚及其人民采取野蛮和蓄意的军事行动之前，它掀起了一场声势浩大的运动，散布种种关于我们阿拉伯人民人民的错误消息，企图破坏我们的文明和价值观念的信誉。其目的是为了满足犹太复国主义在该地区的领土野心，推行帝国主义和犹太复国主义集团针对我们阿拉伯人民制定的侵略性扩张主义战略，重新建立对我们这些国家的殖民统治。

96. 民主也门强烈谴责美国对阿拉伯利比亚民众国的军事侵略。这一行径猖狂违反了国际法和国际惯例，违反了国际公约，矛头指向了联合国一个会员国的主权和独立。

97. 具有讽刺意味的是，美国在为这一侵略辩解时居然援引了《宪章》第五十一条。难道这意味着美国妄称自己有权继续对我们阿拉伯人民进行了侵略吗？因为美国一贯在各级声称，阿拉伯地区是一个对它具有重大利益的地区。

98. 这一事件最令人担忧的一个方面就是美国进行了这一侵略之后，获得了无视安理会的权力，通过使用否决权来使得安理会无力公正地解决有关国际和平与安全的问题，再回过头来对安理会这种无力状态加以利用。我们必须强调，美国是一个超级大国，是安理会的常任理事国，对维护国际和平与安全负有特殊责任。

99. 民主也门再次声明，它全力声援兄弟的利比亚人民对付这一侵犯其主权和独立的行为。我们正在和利比亚人民一起进行着一场反对所有帝国主义阴谋的斗争、一场反对侵犯利比亚主权和旨在消灭利比亚 9 月 1 日革命成果的联合斗争。我们相信，面对美国的野蛮侵略英勇不屈、一贯忠实于自己的原则和价值，以及挫败了一切阴谋诡计的利比亚人民今天将再次能够抵抗所有这些旨在削弱其民族志气的侵略行径。为正义事业而战的人民比他们可能遇到的任何挑战都要强大。经验将证明，就像它过去已表明的那样，飞机、军事装备和整个尖端的美国战争机器都不能打垮我们阿拉伯人民的意志、也不能剥夺我们解放和发展的合法权利。

100. 主席（以法语发言）：下一位发言者是印度代表。我请她在安理会议席就座并发言。

101. 库纳迪女士（印度）（以英语发言）：主席先生，请允许我表示我国代表团对你担任 4 月份主席的祝贺。法国和印度传统上享有十分亲密的关系，这种关系体现在各个领域中的紧密合作上。你干练的外交技巧、经验和品质是众所周知的。我们深信，在您的英明和精干的领导下，安理会将能就眼前的这个项目迅速取得圆满的结果。

102. 还请允许我借此机会对你的前任、丹麦代表表示感谢，他出色地指导了安理会上个月的工作。

103. 今天，我们应阿拉伯利比亚社会主义人民民众国，布尔基纳法索、叙利亚和担任阿拉伯国家集团主席的阿曼等国的请求开会，审议因美国飞机轰炸利比亚城市而造成的严重的事态发展，并就此局势采取适当的紧急措施。印度对这些明显侵犯利比亚主权和领土完整的行径极为震惊。这种行径不仅对该地区、而且对整个世界的和平与安全的脆弱结构造成了威胁，它完全无视国际法和《联合国宪章》的宗旨和原则。拉杰夫·甘地总理在今天早些时候发表的一项声明中说，印度和整个不结盟运动强烈谴责美国轰炸利比亚城市的行为，他以不结盟运动主席的身份要求美国和其他国家力行最大的克制、避免从事任何使该地区已经紧张的局势进一步恶化的行为。人们记得，在过去的 3 个月中，由于人们忧虑利比亚可能遭受使用武力的威胁，印度政府一再敦促各方不要采取鲁莽的行动，因为此类局势只有通过对话而不是施加压力才能得到最好的解决。不幸的是，这些呼吁完全没有获得理会。

104. 我们仔细地、痛苦地听取了先前几位代表的发言。他们极力为美国的行为进行辩护，说这是对所谓的利比亚犯下的恐怖主义行径的还击。不结盟运动一贯谴责所有形式的恐怖主义行为，不管是个人，组织或者是国家干的。利比亚也宣布自己反对一切恐怖主义活动，因此，美国的行动更加是没有道理的。

105. 我们今天看到，由于违反《宪章》的宗旨和原则越来越多地诉诸于使用或威胁使用武力，地中海中部的紧张和冲突急剧升级。不结盟行动一贯采取反对所有形式的侵略、占领、控制、干涉和压力的坚定立场。最近的事态发展在 4 月 15 日新德里举行的不结盟国家运动协调局部长级紧急会议上得到广泛讨论，我想引述部长级会议公报中的一段话：

[发言者引述了 S/17996 号文件附件所载的公报。]

106. 我们深信，该地区和平不能基于干涉、干预和恫吓，威胁使用或使用武力的政策或任何高压措施之上。和平要持久的话，国家就必须接受政治、社会和经济多元化，不仅对它们自己，而且对整个地区；要坚持不使用武力原则和不干涉、不干预原则。

107. 不能再让紧张局势进一步升级，必须立即采取缓减该地区局势紧张的措施。我们希望，安理会能够在此方面履行其职责。

108. **李鹿野先生（中国）**：主席先生，请允许我祝贺您担任4月份主席。您杰出的外交才能使我深信，您一定能出色完成本月肩负的重任。法中两国有着良好的友好合作关系，这种关系在我们两个代表团在安理会的工作中也得到了体现。

109. 我还要借此机会感谢3月份安理会主席丹麦的比尔林先生，他干练地引导了安理会圆满完成了工作任务。

110. 3月份安理会开始审议地中海局势〔第2668次会议〕以来，人们本曾期望该地区局势能尽快缓和下来，和平与稳定能得到恢复。然而，同人们期望相反，近来局势反而变得更加严峻。15日凌晨，美国的海空军事力量又一次袭击阿拉伯利比亚人民社会主义民众国的领土，急剧恶化了地中海和中东局势。中国政府对此深表关切和不安，并谴责这种违反国际关系准则、袭击别国领土、侵犯别国主权的行为。

111. 中国政府一贯反对和谴责一切形式的恐怖主义、反对以恐怖主义手段进行政治斗争。同时，我

们也反对借口打击恐怖主义对主权国家的领土进行侵犯。

112. 我们历来主张国与国之间的分歧应通过和平对话方式寻求公正合理的解决。诉诸武力或以武力相威胁，无助于问题的解决，只能使问题更加复杂化。我们要求美国政府立即停止对利比亚领土和主权的侵犯，并呼吁各有关方面采取克制态度，停止敌对行动，避免局势进一步恶化，以利于维护这一地区的和平与稳定。

113. **主席（以法语发言）**：我要告诉安理会各成员，名单上要求发言的人很多，然而由于时间已晚，我要宣布休会。但联合王国代表要求行使答辩权。

114. **马克西先生（联合王国）（以英语发言）**：今天辩论中几位代表谈到我国政府允许美国使用英国领土在昨天进行军事行动。我国代表团在以后辩论中会针对这些说法发言。但我不能对古巴代表今天下午对我国首相的挑衅性人身攻击置之不理。这种言辞在文明交谈中是不应存在的，至少不应在安理会这样的有地位有尊严的机构内存在。我们知道这种夸张没有修养的言辞只能出自古巴发言人之口。因此，不值得与其理论，只是轻蔑地加以拒绝而已。

下午6时散会。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور البورق في جميع أنحاء العالم. اسعلم عنها من المكتبة التي تعامل معها أو اكتب إلى الأمم المتحدة قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
